



# REPORTE DEL DELEGADO DEL ÁREA 11

VOLUMEN 27, NÚMERO 2

FEBRERO DE 2023

## Área 11 Comité de Servicios Generales

### Enlaces para más información:

### Informe Trimestral de la OSG Edición de noviembre de 2022

Información al día sobre actividades de la JSG, A.A.W.S. y AA Grapevine, incluyendo:

- Resultados Financieros de la OSG, Grapevine, La Viña y la JSG
- Comités de los Custodios de la Conferencia
- Resumen de los servicios de la OSG
- Comités de la Junta de A.A.W.S.
- Planificación estratégica
- Comités de la Junta de AA Grapevine

### Manual de Servicio de A.A. 2021-2023

Véalo en formato PDF [aquí](#), o escanee el código QR



Mientras me preparo para mi primera Asamblea de la Pre-Conferencia como Delegada, estaba reflexionando sobre mi primerísima Asamblea de la Pre-Conferencia que asistí. Yo era bien nueva en el servicio, asistiendo como miembro del comité de CSCYPAA para divulgar nuestro evento. Yo recuerdo entrar y unirme a una mesa sin tener idea alguna de qué esperar ni lo que iba a suceder allí aquel día. Había bastante emoción y pasión en el salón. Daba la sensación de ser una ocasión trascendental.

Recuerdo sentirme perdida y fuera de mi elemento. Hubo muchos acrónimos, abreviaciones y jerga que usaron que yo desconocía. Frecuentemente me recuerda ese sentimiento ahora cuando estoy en una reunión de servicio o en un evento y escucho a alguien preguntar, “¿Qué es CCP?”<sup>1</sup> o “¿Qué es IP?”<sup>2</sup> o “¿Qué es un punto de agenda?”<sup>3</sup>. Muy a menudo nos olvidamos cómo era cuando nosotros éramos nuevos. Es un buen recordatorio para mí asegurarme que estemos incluyendo a todos en la conversación, incluyendo a los principiantes en el servicio. Siempre me emociona cuando alguien hace una pregunta como estas anteriores. Significa que hay alguien nuevo en el servicio en el salón. Es una oportunidad para asegurarnos que todos los presentes estén bien informados. Una de las claves a la comunicación efectiva arriba y abajo del triángulo es que todos estamos “hablando el mismo lenguaje”. La pausa para asegurarnos que existe un entendimiento completo quizá marque la diferencia en que si la conciencia del grupo es verdaderamente una bien informada o no.

Empecé a comprender verdaderamente aquel día cuán grande era AA que no tan solo mi grupo base y mi Comunidad local. Escuché a personas discutir asuntos que afectaban a AA como un todo y me hizo darme cuenta de la importancia de la participación de los grupos en el proceso de la Conferencia, aunque en realidad no lo comprendía todo. Empecé a ver los Conceptos en acción sin siquiera aun saber que existían.

Estoy agradecida por las personas que estuvieron allí aquel día para ayudarme a empezar a comprender el triángulo invertido; los que tomaron el tiempo para explicar lo que estaba

sucedido y por qué todo eso era tan importante. Estoy agradecida por aquellos que han estado siempre presente desde aquel día para continuar respondiendo a las preguntas. Estoy agradecida con aquellos que continúan haciendo las preguntas.

### Información al día importante de la Junta de Servicios Generales

“El fin de semana pasado, la Junta de Servicios Generales (JSG) tuvo su reunión de fin de semana trimestral. Queríamos hacerles saber lo más pronto posible que, por solicitud de la junta, Linda Chezmen ha renunciado como Custodio Clase A y Coordinadora de la Junta. Antes que nada, la JSG quiere asegurarles que continuamos afirmando nuestro compromiso con la única misión de la junta—que es servir a la Comunidad de Alcohólicos Anónimos.

También queremos resaltar que la partida de nuestra coordinadora está recibiendo la máxima atención. Como Primer Vice Coordinador de la Junta de Servicios Generales (como consta en la lista de oficiales elegidos en la Conferencia de Servicios Generales de 2022), y con la aprobación de la propia Junta en una sesión especial que se llevó a cabo el lunes pasado, ahora he asumido la función de Coordinador Interino hasta el cierre de la CSG en abril de 2023. Mi servicio como Custodio Regional del Suroeste también terminará en ese momento.”- *extracto de un comunicado recibido de Jimmy D., Coordinador Interino de la JSG* (haga clic [aquí](#) para ver la carta completa)

<sup>1</sup>CCP - Cooperación con la Comunidad Profesional. Los comités de CCP a nivel del distrito, Área, de los Custodios y de la Conferencia ayudan a llevar el mensaje a profesionales que trabajan con bebedores problema

<sup>2</sup>IP - Información Pública. Los comités a nivel del distrito, Área, de los Custodios y de la Conferencia ayudan a llevar el mensaje trabajando con los medios

<sup>3</sup>Punto de Agenda - La agenda final para cualquier Conferencia consiste en puntos sugeridos por miembros individuales de A.A., grupos, delegados, custodios, asambleas de área, miembros de comité de área, y directores/miembros del personal de A.A.W.S. y del Grapevine. Sea cual sea su origen, cualquier punto de agenda sigue el mismo camino hasta llegar a la agenda de la Conferencia: los miembros del personal de A.A. lo estudia considerando las acciones de Conferencias anteriores, luego lo reenvía al Comité de la Conferencia de los custodios o al comité de la Conferencia apropiada para determinar cuándo, dónde y si es que aparecerá en la agenda de la Conferencia.

## Actividades de la 73ª C.S.G.

**Lista Final de los Puntos de Agenda:** La Junta de Servicios Generales celebró su fin de semana trimestral desde el 27 al 30 de enero del 2023. Durante el transcurso del fin de semana, la disposición final de los puntos propuestos para la agenda fue decidida. La lista de los puntos en la agenda que se discutirán en la Conferencia de Servicios Generales del 2023 se hará disponible el 10 de febrero del 2023 o antes. El material de

de referencia estará disponible a mediados de febrero. Estén atentos a las comunicaciones por correo electrónico conteniendo información al día importante. La lista entera de los puntos de la agenda con las disposiciones preliminares está disponible. Para ver esta lista, haga clic [aquí](#). Para más información sobre el camino de un punto de agenda, por favor vea esta presentación [aquí](#).

## Eventos Regionales / Internacionales

### Asamblea de Servicio de la Región Noreste de Alcohólicos Anónimos

(NERAASA)

23-26 de febrero del 2023

Albany, NY

\*\*\*Opción de asistencia virtual disponible\*\*\*

[www.neraasa.org](http://www.neraasa.org)

### Foro Regional del Noreste (NERF)

2-4 de junio del 2023

Burlington, MA.

Más información sobre los foros regionales se puede encontrar aquí:

<https://www.aa.org/es/regional-and-local-forums>

### ¡Convención Internacional 2025!

3 – 6 de julio del 2025

Vancouver, CB en Canadá

Encuentre información al día [aquí](#).

## EVENTOS PROGRAMADOS EN EL ÁREA 11:

### Asamblea de la Pre-Conferencia: ¡Anoten la fecha!!!

Sábado, 1º de abril del 2023

¡Más detalles por venir próximamente!!

“La asamblea de área sirve como motor central de la estructura de la Conferencia.” -Reimpreso de la página S37 del Manual de Servicio de A.A. Ed. 2018-2020 con permiso de A.A. World Services, Inc.

## Noticias de la Junta de Servicios Generales

### Comité Provisional de Conmemoración Centenaria:

Se anticipa que se hará un reconocimiento mundial del 100º aniversario de AA a lo largo del año 2035. La JSG ha formado un comité provisional para considerar las opciones para conmemorar nuestro aniversario Centenario (estas actividades serían separadas de la Convención Internacional). Haga clic [aquí](#) para leer el anuncio completo.

**Finanzas y Presupuesto:** Las estadísticas **no auditadas** del comportamiento financiero para el fin de año 2022 son las siguientes:

- Contribuciones: \$10,556,295 (96% del presupuesto de \$11,000,000 y 2% menos que el año pasado)
- Literatura: \$11,999,441 (108% del presupuesto de \$11,000,000 y 2.5% más que el año pasado)
- Gastos: aún no está disponible
- Reserva Prudente: los Fondos de Reserva el 31 de diciembre del 2022 era de 7.48 meses (\$12,749,059)

### Noticias de A.A.W.S./O.S.G.

Noticias del Gerente General de la OSG, Bob W.

- [Novedades y cambios en la OSG](#)
- [Novedades sobre las licencias internacionales](#)

**Información Pública:** Para algunos miembros de AA, su camino de sobriedad comenzó en reuniones “abiertas” de AA, a las que puede asistir cualquier persona, sea alcohólica o no. Las reuniones abiertas han sido desde hace mucho tiempo una fuente vital de información directa para cualquiera que desee saber más acerca de la Comunidad de AA. Haga clic [aquí](#) para ver el comunicado de prensa referente a las reuniones abiertas.

**Correccionales:** El despacho de Correccionales ha completado exitosamente las revisiones al Libro de Trabajo de

Correccionales. El despacho también está trabajando para cubrir las necesidades del alcohólico bajo custodia a través de los EE.UU. y Canadá. El acceso y voluntariado fueron sumamente afectados por la pandemia y están trabajando junto con el Servicio de Correccionales de Canadá y la Asociación de Correccionales Americana para discutir maneras de apoyar la participación de AA en sus instituciones.

**Finanzas:** Se han hecho recomendaciones por el Comité de Finanzas de AAWS de aumentar los precios de literatura. Vale notar que, el último aumento de precios fue en el 2009 (33.3%) y en el 2014 (18.75%).

**Publicaciones:** Cinco capítulos nuevos del borrador en lenguaje simple y llano han sido entregados al Comité de *Herramientas para tener Acceso al Libro Grande*, [TABB por sus siglas en inglés] para su revisión. Se están haciendo arreglos para tener un “cuarto de lectura” en la Conferencia de Servicios Generales, que les permitiría a los miembros de la Conferencia a ver un avance del borrador de los capítulos.

## Noticias de A.A. Grapevine/La Viña

**Noticias sobre las demoras de envíos:** Continúan las demoras en la entrega de los pedidos mientras se van haciendo cambios para mejorar la experiencia de los clientes. Para cubrir las necesidades urgentes, pueden llamar al servicio al cliente de Grapevine y La Viña al 212-870-3417.

### Próximos materiales del Grapevine:

#### Tópicos de la Revista Grapevine:

- Marzo: *Envolviéndose en el Servicio de AA*
- Abril: *AA y las familias*
- Mayo: *Por qué amo a mi Grupo Base*
- Junio: *Celebrando nuestro “Doce & Doce” - 70 años maravillosos*

#### Libros:

- *30º Aniversario del Grupo Base* libro

#### Tópicos de la revista La Viña:

- Marzo/abril: número de *Principiantes*
- Mayo/junio: *Prevención de recaídas*
- Julio/agosto: número de *las Prisiones*

Por favor siéntanse libres de hacer copias de este reporte y circúlenlo según sea necesario dentro de los Grupos de A.A. y de los Comités de Servicio.

Mike R.

Delegado Suplente del Área 11, Panel 73  
[alt-delegate@ct-aa.org](mailto:alt-delegate@ct-aa.org)

Mary E-K.

Delegada del Área 11, Panel 73  
[delegate@ct-aa.org](mailto:delegate@ct-aa.org)